

REFERENCIA

Az Excellence Rt. az elmúlt 5 hónap során két jelentős Phare projektben vette igénybe a Crossroads Fordító és Tolmács Bt. szolgáltatásait. A HU9803-02-02-02 számú, a Külföldi Támogatások Monitoringja című, elsősorban a három európai előcsatlakozási alap, a Phare, a SAPARD és az ISPA, valamint a tagság elnyerése után esedékes Strukturális Alapok támogatásainak ügyviteli és monitoring rendszerét tervezi meg az érintett államigazgatási szervek körében.

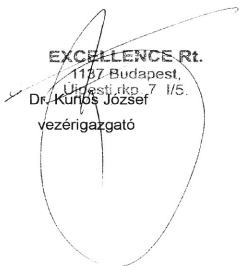
A HU9810-01 számú, a Phare Végrehajtásért Felelős Ügynökségek értékelése Magyarországon című projekt a nyolc Phare, valamint ISPA Végrehajtó Ügynökség (Implementing Agency) működését és a Phare alapok kezelésének rendjét hivatott vizsgálni a decentralizáció lehetősége szempontjából a vonatkozó európai szabályozás alapján.

A fenti kétnyelvű projektekben a Crossroads Fordítóiroda a szükségletelemzés során több ezer oldalnyi közösségi és magyar jogszabáylelemzés, a szakértők és végrehajtó szervezetek külső és belső normativizmusát, működését és eljárásrendjét vizsgáló tanulmány, illetve a projekt teljesítési szakaszában az államigazgatási ügyviteli és monitoring rendszer teljes rendszertervét alkotó dokumentumok fordítását végezte el, minden egyes támogatástípusra (Phare, SAPARD, ISPA, Strukturális Alapok) külön modulban, gyakran extrém sürgősségi határidők betartása mellett, nemegyszer éjszaka vagy hétvégén elkészült anyagok azonnali fogadásával.

A fentiekhez mérhető az Iroda által teljesített tolmácsolási feladatok szakszerűsége és nagyságrendje is, melyek a projektek végrehajtása során bevont Európai Unió szakértők és a kedvezményezett, illetve a magyar államigazgatási képviselők közötti folyamatos szakmai kapcsolattartást és kommunikációt tették lehetővé.

Együttműködésünk során az Iroda az érintett szakterületek alapos ismeretéről, alkalmazkodó készségéről, folyamatos elérhetőségéről és igen jelentős volumenű megbízások kezelésének képességéről tett tanúbizonyságot.

Budapest, 2001. április 5.



EXCELLENCE Rt.
1137 Budapest,
Ullevi rko, 7 1/5.
Dr. Kurós József
vezérigazgató